



EUROPOS PARLAMENTAS

2014 - 2019

Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0053/2014

5.12.2014

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai
(COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: Ionel-Sorin Moisă

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu* kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi *pusjuodžiu kursyvu* abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas *pusjuodžiu kursyvu* dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu*. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint *pusjuodžiu kursyvu*, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant. Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS	5
AIŠKINAMOJI DALIS	6
ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ.....	8
PROCEDŪRA.....	11

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

**dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai
(COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD))**

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014)0542),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0128/2014),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. d. laišką Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Europos Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą ir Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto nuomonę (A8-0053/2014),
1. priima per pirmąjį svarstymą savo poziciją, perimdamas Komisijos pasiūlymą;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

AIŠKINAMOJI DALIS

Autonomines prekybos lengvatas (APL) Moldovos Respublikai (toliau – Moldova) ES iš pradžių nustatė 2008 m. sausio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 55/2008 (APL reglamente). Suteikti tokias lengvatas buvo numatyta 2005 m. Europos kaimynystės politikos veiksmų plane ir tam buvo nustatyta sąlyga, kad Moldova iš esmės patobulintų savo prekių kontrolės ir sertifikavimo sistemą. Iki 2007 m. Moldova įvykdė savo įsipareigojimus ir atliko muitinės teisės aktų reformą bei tinkamai juos perkėlė į administravimo praktiką.

Taigi ES APL Moldovai buvo suteiktos laikotarpiui nuo 2008 m. sausio mėn. iki 2015 m. gruodžio 31 d.

APL pakeitė specialios darnaus vystymosi ir gero valdymo skatinamosios priemonės (BLS+) lengvatas, kurias ES buvo suteikusi Moldovai pagal ES bendrųjų lengvatų sistemą (BLS). Palyginti su BLS+ lengvatomis, pagal APL reglamentą panaikinti visi likę muitai Moldovos pramonės produktams ir Moldovos žemės ūkio produktams sudarytos geresnės galimybės patekti į ES rinką. Todėl visiems Moldovos kilmės produktams sudarytos galimybės laisvai patekti į ES rinką, išskyrus tam tikrus žemės ūkio produktus, išvardytus APL reglamento I priede (iš esmės kiaulieną ir jautieną, paukštieną, pieno gaminius, kukurūzus, paprastuosius miežius ir cukrų).

Pastaraisiais metais sustiprėjo ES ir Moldovos politiniai ir ekonominiai ryšiai, ypač sudarius asociacijos susitarimą. 2014 m. birželio 27 d. pasirašytas susitarimas apima prekybos skyrių ir juo tarp susitarimo šalių bus sukurta išsami ir visapusiška laisvosios prekybos erdvė (IVLPE). Išsamus ir visapusiškas laisvosios prekybos susitarimas (LPS) laikinai taikomas nuo 2014 m. rugsėjo 1 d. Pagal išsamų ir visapusišką LPS Moldova, derindama savo įstatymus ir standartus prie atitinkamų ES įstatymų ir standartų, dar labiau pagerins savo patekimo į ES rinką sąlygas. Svarbu pažymėti, kad ES APL papildė išsamiaje ir visapusiškame LPS prekėms numatytą liberalizavimo režimą.

Sustiprėjus ekonominiams ir politiniams ES ir Moldovos santykiams, 2014 m. liepos 21 d. Rusija nustatė politiškai pagrįstą Moldovos žemės ūkio produktų importo draudimą. Šis draudimas labai kenkia Moldovos ekonomikai. Žemės ūkio sektorius sudaro maždaug 40 proc. Moldovos ekonomikos. Ypač sodininkystės sektorius yra svarbi šio sektoriaus dalis: jame dirba apie 250 000 žmonių (t. y. apie 10 proc. visų ekonomiškai aktyvių gyventojų), daugiausiai gyvenančių kaimo vietovėse ir dirbančių vidutiniuose ir mažuose šeimų ūkiuose. Be to, pastaraisiais metais sodininkystės produktų eksportas sumažėjo ir, jei jis mažes dar labiau, neigiamas poveikis ir ekonomikai, ir visai visuomenei bus neproporcingai didelis. Moldovos valdžios institucijos, šiomis sudėtingomis aplinkybėmis ieškodamos pagalbos ir paramos, kreipėsi į ES prašydamos sumažinti Rusijos draudimo ekonominį poveikį, ypač susijusį su svarbiausiais Moldovos vaisių augintojų produktais: obuoliais, slyvomis ir valgomosiomis vynuogėmis.

Taigi siekdama solidarumo Komisija pasiūlė iš dalies pakeisti APL reglamentą ir pagal jį nustatyti tris naujas neapmokestinamas tarifines kvotas šviežiams obuoliams (40 000 tonų), šviežioms valgomosioms vynuogėms ir šviežioms slyvoms (po 10 000 tonų), kurios papildė

pagal išsamų ir visapusišką LPS siūlomas tarifines kvotas. Siūlomos lengvatos būtų naudingos Moldovos ekonomikai ir suteiktų jai skubią pagalbą bei tuo pačiu metu darytų mažą poveikį ES rinkai. Atsižvelgiant į šių trijų produktų sezoninį piką, tarifinės kvotos taikomos atgaline data nuo 2014 m. rugpjūčio 1 d., bet jos bus taikomos tik iki 2015 m. pabaigos, iki nustos galioti APL režimas.

Šių trijų susijusių produktų neapmokestinamos tarifinės kvotos yra labai nedidelės apimties, palyginti su atitinkama ES produkcija (0,4 proc. obuoliams, 0,7 proc. slyvoms ir 0,6 proc. valgomosioms vynuogėms). Net jei atsižvelgtume į bendrą APL ir išsamaus ir visapusiško LPS poveikį, šios procentinės dalys vis tiek būtų labai mažos ir jos būtų susijusios su skirtingais rinkos segmentais, palyginti su dauguma ES produkcijos.

Konkrečiau kalbant, labai tikėtina, kad didžiausia papildomo minėtųjų trijų produktų kiekio dalis bus suvartota Rumunijos rinkoje, atsižvelgiant į šalių kultūrinį ir geografinį artumą, jų žemės ūkio rinkų panašumus, susijusius su produktų tvarkymu ir pakavimu, taip pat į dabartinę padėtį rinkoje. Pavyzdžiui, atsižvelgiant į Pasaulinės obuolių ir kriaušių augintojų asociacijos (angl. WAPA) prognozes, šiais metais Rumunijoje obuolių produkcija sumažės 22 proc. ir bus pratęsta pastarųjų 5 metų mažėjimo tendencija¹, tuo tarpu APL kvota sudaro tik 8 proc. Rumunijos produkcijos. Tuo pačiu laikotarpiu obuolių importas į Rumuniją padidėjo beveik dvigubai (+93 proc.), o eksportas sumažėjo (-7 proc.).

Komisijos duomenimis, 2013 m. bendrasis importas iš Moldovos į ES sudarė 0,1 proc. bendrojo importo į ES. Apie 90 proc. visų iš Moldovos į ES importuojamų produktų neapmuitinami, o švieži obuoliai, šviežios slyvos ir šviežios valgomosios vynuogės, iš Moldovos importuojami taikant įvežimo kainą, sudarė mažiau nei 0,01 proc. bendrojo šių produktų importo į ES iš kitų pasaulio šalių. Todėl atitinkamai sumažėjusios įplaukos iš tarifų ES biudžetui turės mažą poveikį.

Pagaliau, į pasiūlymą taip pat įtraukti kai kurių APL reglamento priede nurodytų produktų (kitų kviečių speltos, paprastųjų kviečių ir meslino bei paprastųjų miežių) KN kodų pakeitimai, kad būtų atsižvelgta į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo pakeitimus, padarytus Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1001/2013. Tai yra tik techninio pobūdžio patikslinimas.

Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, pranešėjas siūlo Europos Parlamentui pritarti Komisijos pasiūlymui be pakeitimų.

¹ http://www.wapa-association.org/docs/2014/European_apple_and_pear_crop_forecast_2014_-_Summary.pdf.

3.12.2014

ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai
(COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD))

Nuomonės referentas: Laurenčiu Rebega

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Dalinis Tarybos reglamento (EB) Nr. 55/2008 keitimas, kuriuo nustatomos trys naujos neapmokestinamos tarifinės kvotos šviežiams obuoliams, šviežioms valgomosioms vynuogėms ir šviežioms slyvoms, yra paramos Moldovos Respublikai jai esant sudėtingoje socialinėje ir finansinėje padėtyje priemonė.

Remiame Komisijos pasiūlymą, kadangi:

- finansinis poveikis Sąjungos rinkai yra labai nedidelis, palyginti su nauda, kurią šis atleidimas nuo mokesčių galėtų teikti atkuriant tvirtą šalies finansinę būklę;
- juo bus remiamas dabartinis žemės ūkio sektoriaus reformų procesas Moldovos Respublikoje, kuri vis labiau siekia priartėti prie Europos standartų;
- juo gerinami Sąjungos ir Moldovos Respublikos prekybos santykiai.

Gerai vertiname tai, kad dėl kiekių, kuriems bus taikoma lengvatinė prekyba pagal susitarimą, nebus papildomo spaudimo panašioms produktams Sąjungos rinkoje.

Pavyzdžiui, muitinės duomenys rodo, kad į Rumuniją buvo eksportuotos tik 575 tonos (32 sunkvežimiai) šviežių vynuogių. Panaši padėtis yra ir slyvų bei obuolių atveju – pasinaudojant esama lengvatine kvota į Rumuniją eksportuota tik 650 tonų (36 sunkvežimiai) slyvų ir 59 tonos (3 sunkvežimiai) obuolių. Be to, nėra tikėtina, kad artimiausiu metu padidės bendras šių kvotų naudojimas.

Taip pat atsižvelgiant į tai, kad kalbame apie šviežius vaisius, šių produktų negalima vežti ilgiais atstumais. Dėl palyginti mažų atstumų trumpuoju ir labai trumpu laikotarpiu įmanoma

sudaryti galimybes šviežių prekių srautui rinkoje. Moldovos produktai keliaus į kaimynines šalis, o ne į svarbiausių šviežius vaisius gaminančių šalių rinkas, kurioms tiesiogiai pakenkė Rusijos embargas.

Suprantame Sąjungos vaisių ir daržovių gamintojų padėtį, bet, pritardami šiam daliniam keitimui, kuris turės minimalų poveikį Sąjungos nuosaviems ištekliams, patvirtiname, kad Sąjunga yra pajėgi vykdyti savo įsipareigojimus Moldovos Respublikai. Sąjunga padės Moldovos ūkininkams net ir pasikeitus padėčiai Sąjungos vaisių ir daržovių rinkoje.

Šis pasikeitimas taip pat darys socialinį poveikį, ypač tiems Moldovos gamintojams, kurie šiuos produktus augina mažuose ir vidutiniuose šeimos ūkiuose ir kurių laiką patiria daugiau sunkumų dėl šalies ekonominės padėties. Mūsų remiamų pakeitimų dėka šie ūkininkai galės išlaikyti savo darbo vietas ir sukaupti kitų metų ūkininkavimo komercinei veiklai reikalingų finansinių išteklių.

Dėl šio pasiūlymo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 55/2008, pripažinimo Sąjungos rinkoje taip pat ateityje bus įmanoma sudaryti naujų prekybos su Moldovos Respublika galimybių kitiems Bendrijos produktams.

Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą siūlyti Europos Parlamentui priimti per pirmąjį svarstymą savo poziciją perimant Komisijos pasiūlymą.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Autonominės prekybos lengvatos Moldovos Respublikai
Nuorodos	COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 15.9.2014
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AGRI 15.9.2014
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Laurenčiu Rebeга 6.10.2014
Priėmimo data	3.12.2014
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 35 –: 5 0: 2
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	John Stuart Agnew, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Richard Ashworth, José Bové, Paul Brannen, Daniel Buda, Nicola Caputo, Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Edouard Ferrand, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Anja Hazekamp, Esther Herranz García, Jan Huitema, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Zbigniew Kuźmiuk, Mairead McGuinness, Giulia Moi, Ulrike Müller, James Nicholson, Maria Noichl, Marit Paulsen, Laurenčiu Rebeга, Jens Rohde, Bronis Ropė, Jordi Sebastià, Lidia Senra Rodríguez, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Marco Zullo
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Gianluca Buonanno, Norbert Lins, Sofia Ribeiro, Annie Schreijer-Pierik

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Autonominės prekybos lengvatos Moldovos Respublikai	
Nuorodos	COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD)	
Pateikimo Europos Parlamentui data	1.9.2014	
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 15.9.2014	
Nuomonę teikiantys komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AGRI 15.9.2014	
Pranešėjai Paskyrimo data	Sorin Moisă 24.9.2014	
Svarstymas komitete	5.11.2014	3.12.2014
Priėmimo data	4.12.2014	
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 34 –: 4 0: 3	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Arena, Tiziana Beghin, Salvatore Cicu, Santiago Fisas Ayxelà, Christofer Fjellner, Eleonora Forenza, Yannick Jadot, Jude Kirton-Darling, Alexander Graf Lambsdorff, Gabrielius Landsbergis, Bernd Lange, Jörg Leichtfried, Marine Le Pen, David Martin, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Sorin Moisă, Alessia Maria Mosca, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Viviane Reding, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Matteo Salvini, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, Iuliu Winkler, Jan Zahradil	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Fabio Massimo Castaldo, Dita Charanzová, Georgios Epitideios, Sander Loones, Fernando Ruas, József Szájer, Ramon Tremosa i Balcells, Marita Ulvskog, Jarosław Wałęsa	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Tunne Kelam, Judith Sargentini	
Pateikimo data	5.12.2014	